



St. Michael Catholic Church



www.smcsssc.com



1315 1st Ave. South Sioux City, NE 68776

December 24, 2023 Fourth Sunday of Advent 24 de Diciembre del 2023 Cuarto Domingo de Adviento

Parish Priests/Sacerdotes de la Parroquia
Pastor, Fr. Matt Niggemeyer
402-494-5423
Senior Associate Pastor, Fr. Carl Zoucha
402-494-5423
Senior Associate Pastor, Fr. Mike Keating
Cell: 402-640-4087
Email: mpkeating@archomaha.org

Deacon: Jose Luis Guzmán, 712-444-0313
Lead Usher: Froylan Valdovinos 402-987-7276
Early Childhood Education Center
402-494-2827
Mailing Address: 1414 3rd Ave.
So. Sioux City, NE 68776
Director: Zulema Nuño
St. Michael School/ Escuela San Miguel

402-494-1526
1315 1st Ave, So. Sioux City, NE 68776
Principal: Sandy Williams
Email: dnswilli2632@msn.com
Admin. Assistant: Jeannie Mahaney
Email: jeannie.mahaney@smcsssc.com

English CCD
Mother Filomena Cueto, 712-509-8528
Catecismo en Español:
Maria Gomez, 712-899-4097
English RCIA/ RICA en Ingles:
Fr. Matt Niggemeyer
RICA en Español:
Erika & Raul Romero, 402-404-9977

Youth Ministry/ Ministerio Juvenil
Sister Veronica, 402-305-1770
Safe Environment Coordinator:
Sister Julian , 562-760-6751

Regular English Mass
Times:
Monday-Friday: 8:15am
Saturday: 9:00am & 5:00pm
Sunday: 7:30am & 9:00am

Reconciliation
Weekday:
7:30am - 8:00am (M-F)
5:30pm - 5:50pm (T-F)
Weekend: Saturday
3:45pm - 4:45pm &
6:15pm - 6:45pm

Misas Regulares en Español
Servicio de Comunión
Lunes 6:00pm con el Diacono José Luis
Martes a Viernes: 6:00pm
Sábado: 7:00pm
Domingo: 10:30am, 12:00pm, & 1:30pm

Confesiones
Entre Semana:
7:30am - 8:00am (L-V)
5:30pm - 5:50pm (M-V)
Confesiones Sábado 3:45pm - 4:45pm &
6:15pm - 6:45pm

Regular Mass schedule for Sunday
Horario de Misas regular para el domingo
(Christmas vigil Masses Dec. 24th)
(Misas de vigilia de Navidad. Dic. 24)

5:00pm English/Ingles
7:00pm Spanish/Español
(Christmas day Dec. 25th)
(Dia de Navidad diciembre 25)

12:00am Bilingual/Bilingue
8:30am English/Ingles
10:00am English/Ingles
12:00pm Spanish/Español
1:30pm Spanish/Español

NOTE/NOTA:
No Masses on Tuesday December 26th.
No se celebrará Misa el martes 26 de diciembre.



The Parish Office Hours
MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY
9:00am - 3:00pm
TUESDAY & THURSDAY
9:00am - 5:00pm
Phone number: 402-494-5423
Mailing Address:
1315 1st Ave
So. Sioux City, NE 68776
Physical Address:
312 W 13th St,
South Sioux City, NE 68776
Parish Email:
smsparish@gmail.com
Parish Coordinator
Maria Gomez Cell: 712-899-4097
Administrative Assistant:
Martha Cedillo

OFFICE HOURS/HORAS DE OFICINA

Parish office Schedule for the week of Dec. 25th – Dec. 29th.
Monday and Tuesday: office will be closed.
Wednesday- Friday: 9:00 am – 1:00 pm.

Horario de oficina para la semana del 25 al 29 de diciembre
Dic. 25 y 26th. Cerrado.
Dic. 27 al 29: 9:00 am – 1:00 pm.

Fr. Matt's Catechetical Corner: December 24, 2023

Happy Sunday and, on behalf of myself, Fr. Carl, and Fr. Mike, Merry Christmas! It is a joy for us to serve here at St. Michael's, and we pray that you and your families will have a joy-filled season.

In place of our regular reflections, I want to share a beautiful aspect of one of our regular Advent hymns: O Come, O Come, Emmanuel. This beautiful hymn is based on the O Antiphons, which the Church prays in the Liturgy of the Hours starting December 17th in preparation for the coming of the Lord at Christmas. Each antiphon names Christ by a specific title related to his fulfillment of various prophecies and begs that he come to his people. Here are the Antiphons, with their themes summarized, in order:

December 17: O Sapientia (O Wisdom, come teach us the way of Prudence)

December 18: O Adonai (O Lord, come leader of the House of Israel)

December 19: O Radix Jesse (O Root of Jesse, come and deliver us)

December 20: O Clavis David (O Key of David, free captives from darkness and death)

December 21: O Oriens (O Dawn of the East, enlighten us with your Justice)

December 22: O Rex Gentium (O King of Nations, come to deliver the man you formed)

December 23: O Emmanuel (O Emmanuel, King and Lawgiver, come and save us)

What is particularly noteworthy about these antiphons is that they form an acrostic, which means that the first letter of every Latin title, in reverse order, forms two words: ERO CRAS. The English translation of this is: I will come. This means that this hymn is literally meant to be a conversation with Christ. We, his people, plead for his coming, and he, our Savior, responds to us and comes to us at Christmas. His coming, however, is not what we may think when we think of God coming to his people.

Christ does not come to us in power and glory and majesty: he comes to us without such things. He comes as a small child, unable to speak so that he may listen to us even as he, like a baby, rests on our hearts and in our embrace. This is who God is, and this is why it is a terrible decision to refuse him. What more can God do for us if we refuse him even in his most humble coming?

Christmas is meant to be a time of great joy, in which we, as God's people, purified by our journey through Advent, welcome the coming of God-with-us (Emmanuel). My invitation for this celebration, then, is this: please spend time in silence looking at the manger scene or reading the passages in the Gospel concerning the Nativity of Christ. Let the Word of God who draws near in silence to you and your family transform us all into his Living Body, the Church, through our union with Him. Merry Christmas!



Mass Schedule for December 31st and January 1st.

Sunday December 31st will be a regular
Sunday Mass schedule

Monday January 1st. 8:15 am Mass.

Communion Service at 6:00pm

In accord with the provisions of canon
1246 §2 of the *Code of Canon Law*, the

USCCB has ruled: “Whenever January 1,

the solemnity of Mary, falls on a Monday, the precept to attend
Mass is abrogated (lifted).”

Horario de Misa para el 31 de diciembre y 1º de enero.

Domingo 31: horario de Misas regulares del domingo.

Lunes 1ro. de enero Misa a las 8:15 am y servicio de comunión a
las 6:00 pm

De acuerdo con lo establecido en el canon 1246§2 del Código de
Derecho Canónico, la USCCB ha dictaminado: “Siempre que el
primero de enero, solemnidad de Maria, cae en lunes se abroga
(anula) el precepto de asistir a Misa”.

Happy
Birthday!

Come and celebrate Fr. Carl's birthday Saturday
December 30th at the Parish Center starting at 6:30 pm.



Feliz
Cumpleaños

Venga a celebrar el cumpleaños de Padre Carlos el
sábado 30 de diciembre en el Centro Parroquial a partir
de las 6:30 pm.

¡Traiga algo para compartir!

Rincón Catequético del Padre Mateo: 24 de Diciembre del 2023

Feliz domingo y, en mi nombre, P. Carl y el P. Mike, ¡Feliz Navidad! Es un gozo para nosotros servir aquí en San Miguel y oramos para que ustedes y sus familias tengan una temporada llena de alegría.

En lugar de nuestras reflexiones habituales, quiero compartir un hermoso aspecto de uno de nuestros himnos habituales de Adviento: Oh Ven, Oh Ven, Emmanuel. Este hermoso himno se basa en las Antífonas de O, que la Iglesia reza en la Liturgia de las Horas a partir del 17 de diciembre en preparación para la venida del Señor en Navidad. Cada antífona nombra a Cristo con un título específico relacionado con el cumplimiento de varias profecías y ruega que venga a su pueblo. Aquí están las Antífonas, con sus temas resumidos, en orden:

17 de diciembre: Oh Sapiaientia (Oh Sabiduría, ven a enseñarnos el camino de la Prudencia)

18 de diciembre: Oh Adonai (Oh Señor, ven líder de la Casa de Israel)

19 de diciembre: Oh Radix Jesse (Oh Raíz de Jesse, ven y líbranos)

20 de diciembre: O Clavis David (Oh Llave de David, libera a los cautivos de las tinieblas y de la muerte)

21 de diciembre: O Oriens (Oh Aurora del Oriente, ilumínanos con tu Justicia)

22 de diciembre: O Rex Gentium (Oh Rey de las Naciones, ven a liberar al hombre que formaste)

23 de diciembre: Oh Emmanuel (Oh Emmanuel, Rey y Legislador, ven y sálvanos)

Lo que llama la atención de estas antífonas es que forman un acróstico, lo que significa que la primera letra de cada título latino, en orden inverso, forma dos palabras: ERO CRAS. La traducción al inglés de esto es: vendré. Esto significa que este himno pretende ser literalmente una conversación con Cristo. Nosotros, su pueblo, suplicamos su venida, y él, nuestro Salvador, nos responde y viene a nosotros en Navidad. Sin embargo, su procedencia de él no es lo que podemos pensar cuando pensamos en Dios viniendo de él a su pueblo.

Cristo no viene a nosotros en poder, gloria y majestad: viene a nosotros sin tales cosas. Él viene como un niño pequeño, incapaz de hablar para escucharnos, mientras él, como un bebé, reposa en nuestro corazón y en nuestro abrazo. Así es Dios, y por eso es una decisión terrible rechazarlo. ¿Qué más puede hacer Dios por nosotros si le rechazamos incluso en su forma más humilde de proceder de él?

La Navidad está destinada a ser un tiempo de gran alegría, en el que nosotros, como pueblo de Dios, purificados por nuestro viaje a través del Adviento, damos la bienvenida a la venida de Dios con nosotros (Emanuel). Mi invitación para esta celebración es, pues, la siguiente: pasen un tiempo en silencio mirando el pesebre o leyendo los pasajes del Evangelio relativos a la Natividad de Cristo. Deja que la Palabra de Dios que se acerca en silencio a ti y a tu familia nos transforme a todos en su Cuerpo Vivo, la Iglesia, a través de nuestra unión con Él.

¡Feliz navidad!

Intenciones Para la Misa/Mass Intentions

Sábado, 23 de diciembre, 2023

7:00pm(CZ): Por la salud de Maria Guadalupe Orozco

Segunda Intención:

†Dany Méndez y †Beatriz Flores

Domingo, 24 de diciembre, 2023

10:30am(MN): **Por la Parroquia**

12:00pm(MK): †Imelda y †Jose Guadalupe Plascencia

Segundas Intenciones:

Por el Cumpleaños de Emilio y Daniela Morales Escalona, y el tercer aniversario luctuoso de †Marcos Azpeitia

1:30pm(MK): †Inocencio y †Elena Lopez

7:00pm(CZ): Por las necesidades de Marielena Magaña y su familia

Lunes, 25 de diciembre, 2023

12:00pm(MK): †Angelica Gonzalez y †Salomon y †Vanessa Medina

1:30pm(CZ): Por las necesidades espirituales y corporales de Martha Padilla

Martes, 26 de diciembre, 2023

NO HABRA MISA HOY!!

Miércoles, 27 de diciembre, 2023

6:00pm(CZ): †Dany Méndez y †Beatriz Flores

Jueves, 28 de diciembre, 2023

7:00pm(CZ): Por las animas del Purgatorio

Viernes, 29 de diciembre, 2023

6:00pm(MN): Por las animas del Purgatorio

Sábado, 30 de diciembre, 2023

7:00pm (MN): Por el séptimo aniversario luctuoso †Mario García
Segunda Intención: Por la salud de Maria Guadalupe Orozco

Domingo, 31 de diciembre, 2023

10:30am(MN): **Por la Parroquia**
12:00pm(CZ): †Emilio Pérez y †Catalina Ortiz

Segunda Intención:

†Félix Becerra y †Socorro Gomez
1:30pm(CZ): Feliz cumpleaños

Saturday, December 23, 2023

9:00am(MK): †William O'Neill

5:00pm(MN): †Helen O'Neill

Second Intention:

†Fr. William Beyerink and †Christina Jacobs

Sunday, December 24, 2023

7:30am(CZ): †John Sanders

9:00am(MK): †Edward Rojas

5:00pm(MN): For the intentions of the Esquivel Family

Monday, December 25, 2023

12:00am(MN): **For the Parish**

8:30am(CZ): †Rene Medizabal

10:00am(MN): Maria Gomez and her family

Tuesday, December 26, 2023

NO MASS TODAY!!

Wednesday, December 27, 2023

8:15am(MN): †Betty O'Neill

Second Intention:

†Christina Jacobs in memory of her birthday

Thursday, December 28, 2023

8:15am(MN): †Rick Becker

Friday, December 29, 2023

8:15am(CZ): †Bill O'Neill

Saturday, December 30, 2023

9:00am(MK): Happy Birthday Coleen Pringer

Second Intention:

†Leo & Evonne Kramper
5:00pm(CZ): †Radine Jones

Sunday, December 31, 2023

7:30am(MK): †Betty O'Neill

9:00am(MN): †Elizabeth Kotalik

Second Intention:

†Edward Rojas

Weekly Collections Week Ending December 3, 2023

Weekly Envelopes & Loose Collection	\$10,466.84
2nd Collection/Parish Center	\$2,054.92
Other Collection	\$801.00

ADS



Mohr & Becker-Hunt Funeral Home
1431 W 29th Street
South Sioux City, NE 68776
402-412-3131

Licensed in NE - IA - SD



Sandra A. Lopes (Agent)

1512 Dakota ave suite A
S. Sioux City, NE 68776
Ph. 402.494.2659 Cell 712.389.2970
BcsinsuranceAgency@gmail.com



Marketplace
3049 Hamilton Blvd.
Sioux City, IA 51104
712.252.5176

South Sioux City
815 W 29th St.
So. Sioux City, NE 68776
402.494.1469